

التمارين

١- أجبوا عن الأسئلة الآتية:

- (١) إلى أي زمن يرجع تاريخ التبادل والاتصال بين الأمة الصينية والأمة العربية؟
- (٢) متى دخلت اللغة العربية إلى الصين؟
- (٣) هل تهتم الحكومة الصينية بتطوير علاقاتها مع الدول العربية؟
- (٤) متى تأسست جمهورية الصين الشعبية؟
- (٥) هل أنشأت الحكومة الصينية تخصص اللغة العربية في جامعاتها؟
- (٦) من ساهم مساهمة عظيمة في تطوير العلاقات الصينية العربية؟
- (٧) متى أنشئت شعبة للغة العربية في قسم اللغات الشرقية بجامعة بكين؟
- (٨) متى حققت الجامعات الصينية طفرة جديدة في تعليم اللغة العربية؟
- (٩) لماذا أوفد عدد كبير من الدول العربية العلماء والخبراء إلى الصين؟
- (١٠) أين يمكن تعلم اللغة العربية في الصين غير الجامعات؟

٢- هاتوا أسئلة للجمل الآتية:

- (١) فَمُنْذُ الثَّمَانِينَاتِ مِنَ الْقَرْنِ الْعِشْرِينَ وَحَتَّى الْيَوْمِ، بَدَأَتْ الدِّرَاسَاتُ الْعُلْيَا لِتَخْصُصَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَالْأَدَبَ الْعَرَبِيَّ فِي الْجَامِعَاتِ وَالْمَعَاهِدِ الصِّينِيِّةِ.

٢) صَارَ لِجَامِعَةِ الدِّرَاسَاتِ الأَجْنَبِيَّةِ بِبِكِينِ وَجَامِعَةِ بِكِينِ وَجَامِعَةِ الدِّرَاسَاتِ الدَّوْلِيَّةِ بِشَانغَهَائِي الحَقِّ فِي مَنَحِ دَرَجَةِ الدُّكْتُورَاهِ لِتَخْصُّصِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ وَالأَدَبِ العَرَبِيِّ.

٣) إِنَّ تَطَوُّرَ وَتَقَدُّمَ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ فِي الجَامِعَاتِ الصِّينِيَّةِ يَرْتَبِطَانِ أَوَّلًا وَآخِرًا بِتَأْيِيدِ وَمُسَاعَدَةِ الدُّوَلِ العَرَبِيَّةِ الصَّدِيقَةِ.

٤) اسْتَفْدَمَتْ جَامِعَةُ بِكِينِ السَّيِّدِ مُحَمَّدِ مَاكِينِ الَّذِي تَخَرَّجَ مِنْ جَامِعَةِ الأَزْهَرِ لِإِنْشَاءِ شُعْبَةِ لِلُّغَةِ العَرَبِيَّةِ.

٥) تُعْتَبَرُ جَامِعَةُ بِكِينِ أَوَّلَ جَامِعَةِ صِيْنِيَّةٍ أُنْشِئَ فِيهَا تَخْصُّصُ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ.

٣ - أجيبيوا في عدة أسطر:

اللغة العربية في جامعة بكين.

٤ - ترجموا الجمل الآتية إلى اللغة العربية:

- 1) Одно из заданий, которое Индия планирует осуществить для улучшения культурной дипломатии со странами Персидского залива, - это проект перевода основных произведений индийской литературы на арабский язык.
- 2) В Пекинском институте иностранных языков много лет обучают арабскому языку.
- 3) Для записи персидского языка используется персидский алфавит на основе арабского письма, дополненного несколькими знаками для звуков, отсутствующих в арабском языке.
- 4) В персидском языке (фарси) большое количество арабских заимствований.
- 5) Арабский язык пришёл в Иран в VII веке в результате арабских завоеваний.

6) На протяжении тысячелетней истории новоперсидский язык испытал очень сильное влияние арабского языка: из арабского активно заимствовались не только слова, но и продуктивные словообразовательные модели, грамматические показатели, целые фразы и формулы, особенно в официальном и научном языке.

7) Многие исконные слова фарси поменяли свой фонетический состав под арабским влиянием (начиная с самого слова «фарси», вместо «парси»).

٥ - ماذا تفضلون؟ ولماذا؟

- أن تتعلموا العربية في الصين أو في روسيا.

- أن تعملوا معلمًا أو مترجمًا في اللغة العربية.

٦ - املؤوا الفراغ:

تَهْتَمُّ الْحُكُومَةُ ... بِتَطْوِيرِ عِلَاقَاتِهَا مَعَ ... الْعَرَبِيَّةِ وَخَاصَّةً بَعْدَ ...
جُمْهُورِيَّةِ الصِّينِ الشَّعْبِيَّةِ عَامَ ... فَقَدْ أُنشِئَتْ الْحُكُومَةُ ... اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
فِي بَعْضِ ... الصِّينِيَّةِ مِمَّا جَعَلَ تَعْلِيمَ اللُّغَةِ ... فِي الصِّينِ نِظَامِيًّا وَ...
أَكْثَرَ. وَمُنْذُ ذَلِكَ الْوَقْتِ ... مِنَ الْجَامِعَاتِ الصِّينِيَّةِ ... مِنْ
الْمُتَخَصِّصِينَ فِي ... مُخْتَلِفَةٍ، وَقَدْ سَاهَمَ هَؤُلَاءِ ... عَظِيمَةً فِي تَطْوِيرِ ...
الصِّينِيَّةِ الْعَرَبِيَّةِ.

٧- أدخلوا كل كلمة (أو عبارة) من الآتية في جملة:

الكلمة	الجملة
حُكُومَةٌ	
أَنْشَأَ	
تَأَسَّسَ	

	شُعْبَةٌ
	تَعْلِيمٌ
	خَبْرَاءُ
	عُلَمَاءُ

٨- ترجموا الجمل الآتية إلى اللغة العربية:

- 1) Важным периодом в развитии и модернизации арабского языка стал рубеж 18-19 веков, когда активизировались экономические контакты Арабского Востока с Западом.
- 2) В 709-712 годах арабский полководец Кутейба завоевал основные центры современного Узбекистана — Бухару, Хорезм и Самарканд, где долгое время арабский язык считался государственным.
- 3) Во время арабского Халифата научные и литературные произведения других культур и более древних народов стали переводиться на арабский язык и стали достоянием цивилизованного общества и преобразовали мусульманский мир.
- 4) Арабский язык оказал сильное влияние на лексический состав языков многих азиатских стран.
- 5) Письменность языков урду и пушту создана на основе арабской графики с дополнительными знаками.
- 6) Последние несколько веков отложили существенный отпечаток на турецкий язык со стороны арабского языка.

٩- ترجموا العبارات الآتية إلى اللغة العربية:

- улучшение культурной дипломатии;
- персидский алфавит на основе арабского письма;
- арабские заимствования;
- продуктивные словообразовательные модели;
- грамматические показатели;
- исконные слова;
- модернизация арабского языка;
- цивилизованное общество;
- лексический состав языков;
- дополнительные знаки;

- отложить существенный отпечаток.

١٠- انقلوا نص "اللغة العربية في الصين".